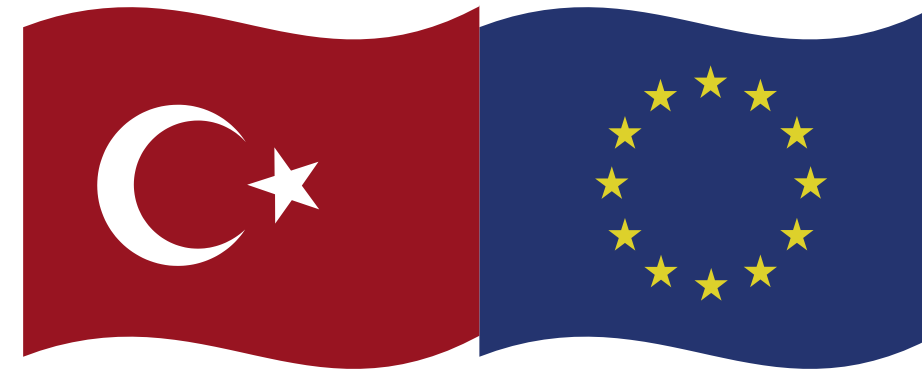




Bu program Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti tarafından finanse edilmektedir.

ULAŞTIRMA SEKTÖREL OPERASYONEL PROGRAMI

USOP Bülten

SECTORAL OPERATIONAL PROGRAMME FOR TRANSPORT

Nisan April 2022 • Sayı Issue: 19

Nisan Ayında Sahadaydık!

After a Busy April...



On dokuzuncu e-bültenimizle okurlarımıza merhaba!

Hello to all our readers with our nineteenth issue!

Yeni bültenimizde de her ay olduğu gibi USOP'un farklı yönlerini, projelerimizdeki gelişmeleri ve faaliyetlerimizi sizler için özetledik.

In this month's newsletter, we have summarized the different aspects of USOP, the developments in our projects and our activities for you, as always.

Nisan ayı yoğun toplantılar ve çalışmalarla geçti. **#USOPYollarda** Mobil Tanıtım Merkezimiz Nisan ayı boyunca Kırklareli Merkez Özgürlük ve Demokrasi Meydanı'nda vatandaşlarla buluştu. Uzmanlar Anlatıyor köşemizde ÇE-KA'da EPTISA Uluslararası Müşavirlik Firması Kıdemli Çevre Uzmanı olarak görev yapan Ahmet Adanur okurlarımıza mera rehabilitasyonuna yönelik çalışmaları anlattı. Günden güne daha da önemli hale gelen Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlamasına (SUMP) dair temel bilgilendirme serimizin altıncısı bu ay okurlarımızla buluşuyor.

*In April, we carried out important works, like we do every month. You will find the highlights of **#USOPontheway** Mobile Promotion Center in our newsletter. In the "From the Experts" column, Ahmet Adanur, Senior Environmental Expert at EPTISA International Consultancy under ÇE-KA, elaborates on efforts for pastureland rehabilitation. This issue features part six of our basic informatory series on Sustainable Urban Mobility Planning (SUMP), which is becoming more and more important by the day.*

USOP Haber ve USOP Bülten'in tüm sayılarını <https://op.uab.gov.tr> adresindeki sitemizde bulabileceğinizi hatırlatıyor ve keyifli okumalar diliyoruz. Güncel gelişmeler için takipte kalın!

We kindly remind you that you can access all issues of USOP News and USOP Newsletter at <https://op.uab.gov.tr> and wish you a pleasant reading! Stay tuned for the latest developments!

1

Nisan 2022
Kırklareli
April 2022,
Kırklareli

Nisan ayı boyunca Kırklareli Merkez Özgürlük ve Demokrasi Meydanı'nda konuşlanan USOP Tanıtım Merkezimizde vatandaşla bir araya geldik. 4 - 29 Nisan tarihleri arasında vatandaşlarla buluştuğumuz durağımızda projelerimizi anlattık, broşürlerimizi ve kitlerimizi paylaştık, ziyaretçilerimizin sorularını yanıtladık.

We met with the locals at our USOP Mobile Publicity Center located in Kırklareli Central Freedom and Democracy Square throughout April. We talked about our projects, shared our brochures and kits, and answered the questions of our visitors at our stop where we met with the citizens between April 4 to 29.

#USOPYollarda Nisan Günlüğü
#USOPontheway Diary for April





PRAG Eğitimimizi Tamamladık!

PRAG Eğitimi, 8 Nisan 2022 tarihinde Merve Aydemir Aydın eğitmenliğinde, Ankara'da gerçekleştirildi.

Eğitime dairemiz birimlerinde çalışan uzmanlarımız katılım sağladı.

Eğitimin amacı, Avrupa Birliği Dış İlişkiler Eylemi bağlamında hibe edilen kaynakların yönetimine ilişkin yayımlanan ve belli dönemlerde güncellenen uygulama rehberinin (PRAG) tanıtılması olarak belirlendi. PRAG, Avrupa Birliği'nin dış ilişkiler bütçesi ve Avrupa Kalkınma Fonu çerçevesinde desteklenen bütün ihale ve hibelendirme süreçlerine ışık tutma hedefinde. Bu bağlamda, söz konusu süreçlerde yer alan paydaşların, sürekli yenilenen uygulama rehberinin detaylarına hâkim olması büyük önem taşıyor.

İlk yayımlandığı yıl olan 1996'da günümüze PRAG, Avrupa Birliği'nin çeşitli finansal kaynaklarının üçüncü taraflarca değerlendirilmesi hususunda işleyişin adımlarına ışık tutuyor. Düzenlenen eğitimle, Avrupa Birliği Komisyonu tarafından 15 Aralık 2021 tarihinde yayımlanan güncel uygulama rehberi kılavuz alındı. Eğitimin tamamlanması sonucunda katılımcıların aşağıdaki kazanımları elde etmiş olması hedeflendi.

PRAG'ın kapsamı ve ana kuralları,

Sözleşme biçimleri,

Teknik destek projeleri ve ihale yönetimi,

Hibe sözleşmelerinin yapısı,

PRAG çerçevesinde finansal yönetim ve risk yönetimi,

Paydaşlarla iletişim kurmanın etkin yolları.

10.30'da başlayan ve 16.30 saatlerinde sonlanan eğitimin ilk bölümünde tanışma ve eğitim programının tanıtılması oturumu gerçekleştirildi. Devamında PRAG Nedir? İlgili Dokümanlara Nasıl Ulaşılır? PRAG Annex A PRAG'ın Temel İlkeleri IPA II ve IPA III ilgili Regülasyonlara Nasıl Ulaşılır? Yönetim Biçimleri (Direct - Indirect) IPA II ve IPA III uygunluk kriterleri ve menşei kuralları ve Güncellenen Rehberdeki Değişiklikler (PRAG ver. 2021 - 2020) oturumları düzenlendi.

Soru cevap bölümünün tamamlanmasının ardından kısa bir ara verildi ve Modül 2: İhale Süreçleri ve Sözleşme Biçimleri bölümüne geçildi. Bu bölümde PRAG İhale Prosedürleri (Procurement Procedures) Hizmet Alımı ve Tedarik İhaleleri - PRAG Annex B - C Teknik Şartname (ToR & TS), İndikatif Bütçe, Pazar Araştırması Hazırlıkları Hizmet Alımı ve Tedarik İhale Dosya Hazırlığı Kısa-liste ve Teklif Değerlendirme Süreçleri Kontrat Hazırlığı - Kanıtlayıcı Doküman Kontrolleri Güncellenen Rehberdeki Değişiklikler (PRAG ver. 2021 - 2020) konuları işlendi.

Teknik destek Proje Yönetimi modülü olarak belirlenen üçüncü bölümde ise Global Price - Fee Based Proje Uygulama Süreçleri - Genel Koşullar ve Teknik Şartnamede yer alan Kritik Maddeler Zeyilname (Addendum) ve İdari Emirler (Administrative Order) Finansal Yönetim - Rapor Onayları ve Paydaş Yönetimi konuları çalışıldı. Eğitim, genel değerlendirme ve soru cevap bölümüyle tamamlandı.

Katılımcılar eğitim boyunca görüşlerini puanladıkları anketleri doldurdular ve çıktılar daha sonraki eğitimlerde kullanılmak üzere değerlendirmeye alındı.

Eğitim öncesi ve eğitim sonrası anketlerin sonuçları, eğitimin hem katılımcıların bilgisini artırdığını hem de genel süreç içindeki rol ve sorumluluklarını anlamada etkili olduğunu gösteriyor. Bu bulgulara ek olarak, eğitimle kazanılan bilgilerin katılımcıların kendilerine verilen görevleri daha iyi yapmalarına yardımcı olacağı ve mevcut bilgilerini daha da uzmanlaştırmalarına yardımcı olacağı görülüyor. Başarıyla tamamlanan eğitimin sonunda elde edilen veriler ileriki dönemki çalışmalar için önemli ipuçları barındırıyor.

We have Completed PRAG Training!

PRAG Training was held on April 8, 2022 in Ankara, by the trainer Merve Aydemir Aydın.

The experts working in the units of our department participated in the training.

The aim of the training was determined as the introduction of the practical guide (PRAG), which is published and updated periodically on the management of donated funds in the context of the European Union Foreign Relations Action. PRAG aims to set light to all the tendering and granting processes supported within the framework of the European Union's foreign relations budget and the European Development Fund. In this context, it is of great importance that the stakeholders involved in these processes have a good grasp of the details of the constantly updated implementation guide.

As of 1996, the year it was first published, PRAG has set light on the steps of the process in the utilization of various financial resources of the European Union by third parties. With the training organized, the current practical guide published by the European Union Commission on December 15, 2021 was taken as a basis. As a result of the completion of the training, it was aimed for the participants to achieve the following gains.

Scope and main rules of PRAG,

Contract types,

Technical assistance projects and tender management,

The structure of the grant contracts,

Financial management and risk management within the framework of PRAG,

Effective ways to communicate with stakeholders.

The training started at 10.30 and finished at 16.30. In the first part, a session for personal introduction and introduction of the training programme was held. Then, the sessions on What is PRAG, How to access related documents, How to access PRAG Annex A PRAG's Basic Principles IPA II and III related Regulations, Management Types (Direct - Indirect), eligibility criteria and rules of origin in IPA II and III and changes in the updated guide (PRAG ver. 2021 - 2020) were held.

After the question-and-answer part was completed, a short break was given and Module 2: Tender Processes and Contract Types part was started. In this section, the topics on PRAG Procurement Procedures, Service and Supply Tenders - PRAG Annex B - C Terms of Reference, Indicative Budget, Market Research Preparations Service and Supply Tender Dossier Preparation, Short-list and Proposal Evaluation Processes, Contract Preparation - Supporting Document Checks and Changes in the updated guide (PRAG ver. 2021 - 2020) were studied.

In the third part, Technical Assistance Project Management module, the following subjects were issued: Global and Fee-based price projects implementation processes, General Conditions and Critical Articles in Terms of Reference, Addenda and Administrative Orders, Financial management, Report approvals and stakeholder management. The training was completed with general assessment and Q&A.

The participants filled out the questionnaires with regards to their opinions during the training and the outputs were evaluated for use in future trainings.

The results of the pre-training and post-training surveys show that the training both increases the knowledge of the participants and is effective in understanding their roles and responsibilities in the overall process. In addition to these findings, it seems that the knowledge gained through the training will help the participants better perform the tasks assigned to them and help them further specialize their existing knowledge. The data obtained at the end of the successfully completed training contains important clues for the work in the future.

**‘Bozulabilir Gıda Maddelerinin Taşınmasına İlişkin Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı’nın Kurumsal Kapasitenin Güçlendirilmesi’ Projesinin Kapanış Etkinliği Tüm Tarafların Katılımıyla
18 Nisan 2022 tarihinde Ankara’da Gerçekleşti!**

The Closure Conference of the “Strengthening Institutional Capacity of Ministry of Transport and Infrastructure on the Transport of Perishable Foodstuffs” Project was held in Ankara on 18 April 2022 with the Attendance of All Relevant Parties!



Bakanlığımız Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürlüğü’nün proje sahibi olduğu, Avrupa Birliği tarafından da eş-finansman sağlanan “Bozulabilir Gıda Maddelerinin Taşınmasında Kurumsal Kapasitenin Güçlendirilmesi” projesinin kapanış etkinliği 18 Nisan 2022 tarihinde Ankara’da düzenlendi. Etkinlik özel sektör dahil tüm tarafların katılımıyla son derece verimli geçti.

Projenin kapanış etkinliğinin açılış konuşması Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu Ulaştırma Sektör Yöneticisi Sn. Göktuğ Kara, TSE Genel Sekreteri Sn. Aykut Kırbaş ve Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdürü Sn. Murat Baştor tarafından gerçekleştirildi. Sn. Kara konuşmasında AB Türkiye Delegasyonu olarak projenin başarıyla uygulanmasından duydukları memnuniyeti dile getirdi. Sn. Kırbaş konuşmasında Ulaştırma Bakanlığı ile TSE arasında imzalanan protokole değindi ve o günden bugüne geçen sürede projenin gelişiminin memnuniyet verici olduğunu söyledi. Sn. Baştor ise projede kat edilen yol hakkında detaylı bilgiler verdi.

Geniş katımlı konferansta proje yürütücüsü Eptisa Müşavirlik Proje Direktörü Sn. Emre Melek sunumuna “Bozulabilir Gıda Maddelerinin Taşınmasına İlişkin Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığının Kurumsal Kapasitesinin Güçlendirilmesi Projesi”nin sektöre ve ülke ekonomisine sağlayacağı faydaları sıralayarak başladı. Sn. Melek konuşmasında mevzuat uyumlaştırma ve fayda-maliyet analiz çalışmaları, yol kenarı denetim sisteminin geliştirilmesi ve kurumsal kapasite geliştirme çalışmaları başlıkları altında projenin üç bileşeni hakkında detaylı bilgiler paylaştı. Proje kazanımlarını açıkladığı sunumunun son bölümünde verilen eğitimler, saha ziyaretleri, başta fayda-maliyet analizi olmak üzere analiz raporları ve en iyi ülke uygulamalarını tespit etmek için yapılan ziyaretlerle projenin ana hedefi olan bozulabilir gıda maddelerinin taşınmasına ilişkin Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığının kurumsal kapasitesinin güçlendirildiğine dikkat çekti.

‘Yurt İçi Bozulabilir Gıda Taşımacılığında ATP Gerekliliklerinin Uygulanmasına Yönelik Fayda-Maliyet Analizi’ başlıklı sunumunda Eptisa uzmanı Ekonomist Sn. Şeyla Ergenekon bozulabilir gıda pazarının büyüklüğü, uygunsuz taşımadan kaynaklanan kayıplar, öngörülen faydalar ve öngörülen maliyetler üzerine rakamsal veriler aktardı. Sn. Ergenekon, 2 Temmuz 2021 tarihli ‘Bozulabilir Gıda Maddelerinin Taşınmasında Kullanılacak Özel Ekipmanlar Hakkında Yönetmelik’i beş farklı yönüyle detaylandırdı. Kamu idaresi, soğuk zincir taşımacılık sektörü, perakendeciler, üreticiler ve nihai tüketiciye olan etkilerinin, fayda ve maliyetlerinin analizi ile ilgili bilgiler verdi. Bozulabilir gıda maddeleri taşımacılığının iç pazarda düzenlenmesinin, tüm taraflar ve ülke ekonomisi için pek çok fayda sağlayacağını belirten Sn. Ergenekon, özellikle kamu sağlığı açısından bakıldığında yeni yönetmeliğin faydalarının maliyetini fazlasıyla karşıladığına ve uygulanması gerekliliğine işaret etti.

Eptisa’dan ATP Uzmanı Sn. Emrah Deniz yaptığı sunumda sektörel ATP anlaşması uygulamalarını ve özellikle yaş meyve sebze olmak üzere ATP anlaşması dışı uygulamalar konusundaki bilgileri aktardı. Dondurulmuş ve soğutulmuş gıdaların frigorifik araçlarla taşınması, ‘Bozulabilir Gıda Maddelerinin Taşımacılığında Kullanılacak Özel Ekipmanlar Hakkında Yönetmelik’ ile ATP anlaşmasını uygulayan diğer devletlerdeki uygulamaları değerlendirdi. Ayrıca herhangi bir zorunluluk olmamasına rağmen taşımacılardan ATP uygunluk belgesi talep eden diğer sektörleri vurguladığı sunumunda ülkemizin yaş meyve sebze üretiminde Çin, Hindistan ve Amerika Birleşik Devletlerinden sonra dördüncü sırada olduğunu belirtti. Yaş meyve sebzelerin tarladan sofraya yolculuğunda soğuk zincir taşımanın öneminin altını çizen Sn. Deniz, gıda israfı ve gıda kayıplarının önemli ölçüde azaltılacağına dikkat çekti.

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı yetkililerinin yanı sıra TSE, Tarım Bakanlığı, UND, Treder, FAO ve özel sektör dahil ilgili tüm tarafların bir araya geldiği etkinliğin kapanış konuşmasını Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Ulaştırma Hizmetleri Düzenleme Genel Müdür Yardımcısı Sn. Murat Korçak gerçekleştirdi. Projenin ülke ekonomisine, halk sağlığına ve israfın azaltılmasına sağlayacağı faydalara işaret eden Sn. Korçak, önce pandemi ve sonrasında da dünya gündemine oturan Rusya-Ukrayna savaşı nedeniyle sektöre uğrayan etaplara rağmen projenin başarıyla yürütülmesinden duyduğu memnuniyeti aktardı ve katkı sağlayan tüm taraflara teşekkür etti.

“Strengthening Institutional Capacity in the Transport of Perishable Foodstuffs Project” is owned by our Ministry General Directorate of Transport Services Regulation and is co-financed by the European Union. The Closure Conference of the project was held in Ankara on 18 April 2022. The event was very productive with the attendance and support of all sides of the project, including the private sector.

The opening speech of the “Strengthening the Institutional Capacity of the Ministry of Transport and Infrastructure for the Transport of Perishable Foodstuffs Project's Closing Event” was given by Mr. Göktuğ Kara, Transport Sector Manager of the European Union Delegation to Turkey, Mr. Aykut Kırbaş, TSE Secretary General and Mr. Murat Baştor, General Manager of Transport Services Regulation, Ministry of Transport and Infrastructure. In his speech, Mr. Kara expressed his satisfaction with the successful implementation of the project on behalf of the EU Delegation to Turkey. In his speech, Mr. Kırbaş referred to the protocol signed between the Ministry of Transport and Infrastructure and TSE and he expressed his appreciation for the progress of the Project today. Mr. Baştor gave detailed information about the milestones and outcomes of the project.

Eptisa Project Director Mr. Emre Melek started his presentation by emphasizing the benefits of “Strengthening the Institutional Capacity of the Ministry of Transport and Infrastructure for the Transport of Perishable Foodstuffs Project” to the sector and our national economy. He gave detailed information about the three components of the project: Harmonization of legislation and cost-benefit analysis studies, progress of the roadside inspection system and building/strengthening the institutional capacity studies. In the last part of his presentation where he explained the project achievements; he pointed out that the institutional capacity of the Ministry of Transport and Infrastructure regarding the transportation of perishable foodstuffs, which is the main target of the project, has been strengthened with the trainings provided, site visits, analysis reports, including cost and benefit analysis and visits to explore the best country practices in EU countries.

Eptisa expert economist Ms. Şeyla Ergenekon, provided numerical data on the size of the perishable food market in Turkey, losses due to improper transportation, expected benefits and expected costs in her presentation ‘Cost and Benefit Analysis for the Application of ATP Requirements in Domestic Perishable Food Transportation’. She detailed the ‘Regulation on Special Equipment to be used in the Transport of Perishable Foodstuffs’ which come into force by 2 July 2021. She examined this regulation’s cost and benefit analysis from five different parties’ points of view: public administration, cold chain transportation sector, retailers, manufacturers and final consumer. She stated that regulating the transportation of perishable foodstuffs in the domestic market will provide many benefits for all parties and overall country’s economy. Therefore especially from public-health point of view, the benefits of the new regulation exceed the costs and there is a high necessity for implementing it.

Mr. Emrah Deniz, ATP Specialist from Eptisa, gave information on sectoral ATP agreement applications and non-ATP agreement applications, especially on fresh fruits and vegetables. He evaluated the transport of frozen and refrigerated foods by refrigerated vehicles, ATP regulations and practices in other states implementing ATP agreement. Additionally he gave information about the sectors that demand ATP certificate from the transporters although there is no obligation. He stated that our country ranks 4th in fresh fruit and vegetable production after China, India and the United States. Emphasizing the importance of carrying cold chain in the journey of fresh fruit and vegetables from the farm to the table, Mr. Deniz pointed out that food waste and food losses will be significantly reduced.

The event brought all relevant parties together: the Ministry of Transport and Infrastructure, TSE, Ministry of Agriculture, UND, Treder, FAO and the private sector. The closing speech was given by Mr. Murat Korçak, the Deputy Director General of Transport Services Regulation, Ministry of Transport and Infrastructure. In his speech Mr. Korçak pointed out the benefits of the project mainly to our country’s economy, public health and reduction of waste. Korçak expressed his satisfaction with the successful execution of the project despite some stages interrupted by the COVID-19 pandemic and the Russia-Ukraine war and thanked all parties that gave contribution for this successful project.

Analiz ve Raporlama Eğitimi Programı Tamamlandı!

Training Programme on Analysis and Reporting Completed!



Analiz ve Raporlama Eğitimi Programı, Musa Çopur eğitmenliğinde 19 Nisan 2022 tarihinde Ankara'da gerçekleştirildi. 12 katılımcıyla gerçekleşen eğitimin ana amacı raporlama ve analiz çalışmalarının kalitesini artırmak olarak belirlendi. Rapor nedir, ne için yazılır, türleri nelerdir gibi soruların yanıtlarının detaylı bir şekilde verildiği eğitimde, raporlama öncesi bilinmesi gerekenler, rapor yazma aşamaları, rapor etkinliğini artırma stratejileri ve veri görselleştirme konuları da uygulamalı olarak işlendi. Değerlendirme ve soru-cevap çalışmasının ardından tüm gün süren eğitim başarıyla tamamlandı.

Analysis and Reporting Training Programme was delivered by the trainer Mr. Musa Çopur on April 29th, 2022, in Ankara. The main objective of the training, which was held with the participation of 12 people, was to enhance the quality of reporting and analysis works. In the training, where the answers to questions such as what the report is, what is it written for, what are its types are given in detail, factors to know before reporting, stages of report writing, strategies to increase report effectiveness, and data visualization were also covered by performing practices. After the discussion and question-answer part, the one-day training was successfully completed.

Horizon Europe Uygulamalı Eğitim Programı Ankara'da Gerçekleştirildi!

Practical Training Programme on Horizon Europe Held in Ankara!



Horizon Europe Uygulamalı Eğitim Programı 29 Nisan 2022 tarihinde Gamze Kozanoğlu ve Pınar Demirekler Burat eğitmenliğinde Ankara'da gerçekleştirildi. Zengin bir içerikle hazırlanan eğitimin temel başlıkları şu şekilde belirlendi:

- HEurope Programı: genel çerçeve ve temel kurallar
- Çağrı takibi ve proje fikrinin oluşturulması
- Küme 5: İklim, Enerji ve Hareketlilik
- Uygulama çalışması: çağrı dokümanları, başlığı
- Konsorsiyumun oluşturulması, ortak olma fırsatları
- Uygulama çalışması: Benzer projelerin araştırılması
- Proje başvuru süreci
- Değerlendirme süreci
- Proje Yönetimi: idari ve finansal konular

Practical Training Programme on Horizon Europe was delivered in Ankara on April 29th, 2022, by the trainers Ms. Gamze Kozanoğlu and Ms. Pınar Demirekler Burat. The main subjects of the training, which contained a comprehensive content, were identified as follows:

- HEurope Program: general framework and basic rules
- Call follow-up and creation of the project idea
- Cluster 5: Climate, Energy and Mobility
- Practice: call documents, title
- Establishment of consortium, opportunities to become partners
- Practice: Researching similar projects
- Project application process
- Evaluation process
- Project Management: administrative and financial issues

Tüm gün süren eğitime Ulaştırma Altyapı Bakanlığı ABYD'nin çeşitli birimlerinden toplamda on katılımcı iştirak etti. Horizon Europe yapısıyla ilgili detaylı bilgilerin ve bu çerçevede tüm konuların çalışıldığı eğitim, değerlendirme ve soru-cevap oturumuyla tamamlandı.

10 staff from the Department of EU Investments of the Ministry of Transport and Infrastructure participated into the training which took one full day. The training, in which detailed information about the structure of Horizon Europe and all subjects within this framework were studied, was completed with a discussion and question and answer session.

Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu Yetkililerinden Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı'nın Çerkezköy-Kapıkule Kesimi İnşası Projemize Ziyaret!

EU Delegation to Turkey as the representative of EU Commission, co-financing the project paid a site visit to our project Construction of Cerkezkoy-Kapikule Section of Halkali-Kapikule Railway Line!



Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu Ekonomik ve Sosyal Kalkınma Bölümü Başkan Yardımcısı Sayın Laurent Guirkinger ve bölüm uzmanları 19-20 Nisan tarihlerinde Halkalı – Kapıkule Demiryolu Hattının Çerkezköy – Kapıkule Kesiminin İnşası Projesi'ni ziyaret etti. Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu yetkilileri, Sözleşme Makamı, Nihai Kullanıcı (TCDD), Yüklenici ve Müşavir firma yetkililerinden oluşan bir heyet ziyarete saha incelemesi ile başladı.

Economic and Social Development Department's deputy head Mr. Laurent Guirkinger from EU Delegation to Turkey and experts in his unit visited the Construction of Cerkezkoy-Kapikule Section of Halkali-Kapikule Railway Line Project Site on April 19th and 20th. The representatives of the European Union Delegation to Turkey together with the representatives of the Contracting Authority, End Recipient (TCDD), Works Contractor and Engineer started the program with a site visit.

Proje güzergahı boyunca yapılan kapsamlı incelemeleri takiben Yüklenici firma yetkilileri tarafından işin fiziki ve finansal ilerlemesi, 2022 yılı planlaması, sorunlar ve darboğazlar hakkında katılımcılara brifing verildi.

Following the inspections conducted along the project route, a briefing was given by the Contractor's representative about the physical and financial progress of the Works, the planning for 2022, the problems and red flags.

UZMANLAR ANLATIYOR FROM THE EXPERTS

Uzmanlar Anlatıyor köşemizde ÇE-KA'da EPTISA Uluslararası Müşavirlik Firması Kıdemli Çevre Uzmanı olarak görev yapan Ahmet Adanur okurlarımıza bu ay mera rehabilitasyonuna yönelik çalışmaları anlatıyor.

In this month's "From the Experts" column, Ahmet Adanur, Senior Environmental Expert at EPTISA International Consultancy under ÇE-KA, elaborates on efforts for pastureland rehabilitation.

Mera rehabilitasyon işlemi nasıl yapılır? İzin süreçleri nasıl ilerliyor?

Proje kaynaklı oluşan kazı fazlası alt toprak, muhtarlardan gelen talepler üzerine topoğrafyası bozuk vasıfsız mera alanlarının vasıflı hale getirilmesi için rehabilitasyon işlemlerinde kullanılmaktadır.

- Öncelikle güzergah üzerinde uygun olan alanlar Yüklenici firma tarafından belirlenmekte ve belirlenen mera alanları İl Tarım Müdürlükleri'ne bildirilmektedir.
- Daha sonra ilgili ilin Valilik Makamı'nın oluşturduğu İl Mera Komisyonu ve ilgili Köy Muhtarı ile belirlenen alanlar gezilmekte bunların içerisinde topoğrafyası bozuk, eğimli, su veya rüzgâr erozyonuna maruz kalmış, zayıf vasıflı mera parsellerinin bir kısmı veya tamamı belirlenmektedir.
- Belirlenen alanlara ne şekilde dolgu yapılacağı ve kaç yılda tamamlanacağını içeren mera ıslah ve amenajman projeleri hazırlanmaktadır. Mera ıslah projelerinin hazırlanmasında, mera ıslahı konusunda uzmanlaşmış ziraat mühendisleri ve Trakya Tarımsal Araştırma Enstitüsü'nde mera konusunda uzmanlaşmış akademik personel görev almaktadır.
- Hazırlanan projeler İl Mera Komisyonlarına sunulmakta ve İl Valiliğinin onayından sonra onaylı ıslah ve amenajman projelerinin uygulanacağına dair İl Mera Komisyonunun hazırladığı sözleşme Yüklenici tarafından imzalanmakta ve projede belirtilen teminat hazineye yatırılmaktadır.
- Bu kapsamda demiryolu altyapı çalışmalarına başlandığı günden itibaren Edirne ilinde 34, Kırklareli'nde 42, Tekirdağ ilinde 20 mera ıslah projesi onaylanmış, bu alanlarda rehabilitasyon çalışmaları yürütülmektedir. Topoğrafyası düzeltilmiş alanlarda ıslah projesine uygun olarak meralar otlandırılmaktadır.
- Söz konusu alanlara döküm yapılmadan önce yüzeydeki nebati toprak, nebati toprak stok alanında stoklanmakta, arazi projeye uygun olarak dolgu ve tesviye yapıldıktan sonra en az 40 cm nebati toprak serilerek yöreye uygun ve projede belirtilen mera tohumları ekilmektedir.

How is pastureland rehabilitation carried out? How are the permit processes going?

Excess subsoil resulting from the project is used in rehabilitation processes in order to qualify unqualified pasture areas with poor topography upon requests from the headmen.

- *First of all, the suitable areas on the route are determined by the Contractor and the determined pasture areas are reported to the Provincial Directorates of Agriculture.*
- *Then, the areas determined by the Provincial Pasture Commission formed by the Governor's Office of the relevant Province and the relevant Village Headman are visited, and some or all of the poorly qualified pasture parcels with bad topography, sloping, exposed to water or wind erosion are determined.*
- *Pastureland improvement and management projects are being prepared, including how to fill the designated areas and how many years it will be completed. Agricultural engineers specializing in pastureland improvement and academic staff specialized in pasture at the Trakya Agricultural Research Institute are involved in the preparation of pastureland improvement projects.*
- *The prepared projects are submitted to the Provincial Pastureland Commissions, and after the approval of the Provincial Governor's Office, the contract prepared by the Provincial Pastureland Commission for the implementation of approved improvement and management projects is signed by the Contractor and the guarantee specified in the project is deposited in the treasury.*
- *In this context, 34 pasture improvement projects in Edirne, 42 in Kırklareli and 20 in Tekirdağ have been approved since the day the railway infrastructure works were started, and rehabilitation works are carried out in these areas. In the areas with corrected topography, pastures are grazed in accordance with the improvement project.*
- *Before pouring into the said areas, the surface vegetable soil is stocked in the vegetable soil stock area, after the land is filled and leveled in accordance with the project, at least 40 cm of vegetable soil is laid and the pasture seeds suitable for the region and specified in the project are planted.*

Mera Rehabilitasyonu Örnekleri / Pastureland Rehabilitation Examples

Kırklareli Babaeski Ağayeri 0 Ada 2217 Parsel Mera Rehabilitasyonu Öncesi



Kırklareli Babaeski Ağayeri 0 Ada 2217 Parsel Mera Rehabilitasyonu Sonrası



Kırklareli Babaeski Ağayeri 0 Ada 2217 Parsel Mera Rehabilitasyonu Sonrası



Edirne Havsa Abalar 0 Ada 3483 Parsel Mera Rehabilitasyonu Öncesi



Edirne Havsa Abalar 0 Ada 3483 Parsel Mera Rehabilitasyonu Sonrası



Edirne Havsa Abalar 0 Ada 3483 Parsel Mera Rehabilitasyonu Sonrası





SUMP BİLGİLENDİRME SERİSİ VI SUMP INFORMATION SERIES VI

Her ay bültenimizde Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlamasına (SUMP) dair temel bilgileri okurlarımızla paylaşıyoruz.

Every month, we share basic information about Sustainable Urban Mobility Planning (SUMP) in our newsletter.

Kentsel Hareketlilik Paketi'nde tanımlandığı şekliyle Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlaması kavramı, yaygın olarak kabul gören sekiz ilkeye dayanmaktadır.

As defined in the Urban Mobility Package, the concept of Sustainable Urban Mobility Planning is based on eight widely accepted principles.

Bu sayımızda dördüncü temel ilke olan “Mevcut ve Gelecekteki Performansın Değerlendirilmesi” ilkesinin ayrıntılarını okurlarımızla paylaşıyoruz.

In this issue, we are providing detailed information to our readers about the fourth principle, “Assess Current And Future Performance”.

Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planı, işlevsel kentsel alanda ulaştırma sisteminin mevcut ve gelecekteki performansının kapsamlı bir değerlendirmesine dayanılarak hazırlanır. Mevcut durumun kapsamlı bir şekilde gözden geçirilmesini sağlar ve ilerlemenin ölçülebileceği bir temel oluşturur. Bunu yapmak için, Sürdürülebilir Kentsel Hareketlilik Planlama sürecinde, oluşturulan vizyonla tutarlı olan hedefler ve iddialı ama gerçekçi hedef değerler belirlenir ve daha sonra bunların her biri için performans göstergeleri tanımlanır. Bunlar daha sonra mevcut ve gelecekteki koşulları değerlendirmek için kullanılır. Bu durum analizi aynı zamanda mevcut kapasite ve kaynakların ve planlama ve uygulamaya ilişkin kurumsal düzenlemelerin bir incelemesini içerir.

A Sustainable Urban Mobility Plan builds on a thorough assessment of the current and future performance of the transport system in the functional urban area. It provides a comprehensive review of the existing situation and establishes a baseline against which progress can be measured. To do this, the Sustainable Urban Mobility Planning process identifies objectives and ambitious but realistic targets which are consistent with the established vision, and then defines performance indicators for each of these. They are then used to assess current and future conditions. This status analysis also includes a review of current capacities and resources and of the institutional set-up for planning and implementation.

Bu yayın Avrupa Birliği ve Türkiye Cumhuriyeti'nin mali desteğiyle hazırlanmıştır. Bu yayının ieriğinden sadece International Consulting Expertise (ICE) sorumludur ve hibir şekilde Avrupa Birliği veya Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığının grşlerini yansıttığı şeklinde yorumlanamaz.

This publication was produced with the financial support of the European Union and the Republic of Turkey. Its contents are the sole responsibility of International Consulting Expertise (ICE) and do not necessarily reflect the views of the European Union and the Ministry of Transport and Infrastructure.

 @ulastirmausop

 @UlastirmaUSOP

 f

 in

 /Ulaştırma

Sektrel Operasyonel Programı

op.uab.gov.tr



**T.C. ULAşTIRMA VE
ALTYAPI BAKANLIğI**



ULAşTIRMA
SEKTREL
OPERASYONEL
PROGRAMI